



## Instructions d'installation Plaque de montage magnétique DVM-MMP

Cette plaque de montage magnétique offre une alternative sûre et efficace au montage de vos détecteurs de fumée et de chaleur avec des chevilles et des vis conventionnelles.

De plus, comme vous n'avez pas besoin de percer de trous pour les bouchons, cela offre une sécurité dans les cas où l'amiante aurait pu être utilisé dans la construction de votre maison ou de votre bureau.

### GUIDE D'INSTALLATION

#### 1. Fixation du disque de plafond

Le disque de plafond (sans aimants !) doit être monté au bon endroit, comme décrit dans le manuel d'installation de votre détecteur de fumée ou de chaleur.

Retirez le film de protection (a) de la plaque et placez la face adhésive contre le plafond. Appliquez une légère pression (b) pendant au moins 10 secondes. Veuillez vous assurer qu'il est monté sur une surface stable et sèche, exempte de poussière et de graisse.

Une fois assemblé, le disque ne peut pas être retiré ou repositionné !

#### 2. Fixation du disque détecteur de fumée/chaleur

Le disque du détecteur de fumée/chaleur (avec des aimants !) est monté sous la plaque de montage en plastique (le côté qui fait face au plafond) du détecteur.

Retirez le film de protection (a) et placez le côté adhésif contre la plaque de montage. Appliquez une légère pression (c) pendant au moins 10 secondes.

#### 3. Fixation du détecteur de fumée/chaleur au plafond

Tout d'abord, fixez la plaque de montage en plastique (avec le disque avec les aimants) au détecteur de fumée/chaleur de la manière habituelle en tournant et en cliquant sur la plaque de montage en plastique. Le détecteur de fumée/chaleur assemblé avec la plaque de montage peut ensuite être simplement fixé contre le disque de plafond au moyen des aimants (d).

Vous pouvez maintenant facilement détacher le détecteur de fumée/chaleur du plafond pour l'entretien de routine mensuel (voir le manuel d'instructions de votre détecteur de fumée/chaleur).



(a)



(b)



(c)



(d)



## Installation Instructions Magnetic Mounting Plate DVM-MMP

This magnetic mounting plate offers a safe and efficient alternative to mounting your smoke- and heat- detectors with conventional plugs and screws. Moreover, as you need not to drill holes for the plugs, it offers safety in cases where asbestos might be used in the construction of your home or office.

### INSTALLATION GUIDE

#### 1. Attaching the ceiling disc

The ceiling disc (without magnets!) must be mounted in the correct location, as described in the Installation Manual of your smoke- or heat detector.

Remove the protective foil (a) from the plate and place the adhesive side against the ceiling. Apply light pressure (b) for at least 10 seconds. Please ensure it is mounted on a stable, dry surface, free of dust and grease.

Once assembled the disc cannot be removed or repositioned!

#### 2. Attaching the smoke/heat detector disc

The smoke/heat detector disc (with magnets!) is mounted to the underside (the side that faces the ceiling) of the plastic mounting plate of the detector.

Remove the protective foil (a) and place the adhesive side against the mounting plate. Apply light pressure (c) for at least 10 seconds.

#### 3. Attaching the smoke/heat detector to the ceiling

First, attach the plastic mounting plate (with the disc with the magnets) to the smoke/heat detector in the normal manner by rotating and clicking the plastic mounting plate.

The assembled alarm with the mounting plate can then be simply attached against the ceiling disc by means of the magnets (d).

You can now also easily detach the smoke/heat detector from the ceiling for monthly routine maintenance (see Instruction Manual of your smoke/heat detector).



(a)



(b)



(c)



(d)



## Installationsanleitung Magnetische Montageplatte DVM-MMP

Diese magnetische Montageplatte bietet eine sichere und effiziente Alternative zur Befestigung Ihrer Rauch- und Wärmemelder mit herkömmlichen Dübeln und Schrauben.

Da Sie keine Löcher für die Dübel bohren müssen, bietet es außerdem Sicherheit in Fällen, in denen möglicherweise Asbest beim Bau Ihres Hauses oder Büros verwendet wurde.

### INSTALLATIONSANLEITUNG

#### 1. Anbringen der Deckenscheibe

Die Deckenscheibe (ohne Magnete!) muss an der richtigen Stelle montiert werden, wie in der Installationsanleitung Ihres Rauch- oder Wärmemelders beschrieben.

Entfernen Sie die Schutzfolie (a) von der Platte und legen Sie die Klebeseite an die Decke. Üben Sie mindestens 10 Sekunden lang leichten Druck aus (b). Bitte stellen Sie sicher, dass es auf einer stabilen, trockenen, staub- und fettfreien Oberfläche montiert wird.

Nach dem Zusammenbau kann die Scheibe nicht entfernt oder neu positioniert werden!

#### 2. Anbringen der Rauch-/Wärmemelder-Scheibe

Die Rauch-/Wärmemelder-Scheibe (mit Magneten!) wird an der Unterseite der Kunststoff-Montageplatte (der Decke zugewandten Seite) des Melders montiert.

Entfernen Sie die Schutzfolie (a) und legen Sie die Klebeseite an die Montageplatte. Üben Sie mindestens 10 Sekunden lang leichten Druck (c) aus.

#### 3. Anbringen des Rauch-/Wärmemelders an der Decke

Befestigen Sie zunächst die Kunststoff-Montageplatte (mit der Scheibe mit den Magneten) wie gewohnt am Rauch-/Wärmemelder, indem Sie die Kunststoff-Montageplatte drehen und einrasten.

Der montierte Melder mit Montageplatte kann dann einfach mit den Magneten (d) an der Deckenscheibe befestigt werden.

Für die monatliche Routinewartung können Sie den Rauch-/Wärmemelder jetzt auch ganz einfach von der Decke abnehmen (siehe Bedienungsanleitung Ihres Rauch-/Wärmemelders).



(a)



(b)



(c)



(d)



## Installatie instructies Magnetische montageplaat DVM-MMP

Deze magnetische montageplaat biedt een veilig en efficiënt alternatief voor het monteren van uw rook- en hittemelders met conventionele pluggen en schroeven. Bovendien biedt het, omdat u geen gaten voor de pluggen hoeft te boren, veiligheid in gevallen waarin asbest kan worden gebruikt bij de constructie van uw huis of kantoor.

### INSTALLATIE HANDLEIDING

#### 1. De plafondschiif bevestigen

De plafondschiif (zonder magneten!) moet op de juiste plaats worden gemonteerd, zoals beschreven in de installatiehandleiding van uw rook- of hittemelder.

Verwijder de beschermfolie (a) van de plaat en plaats de plakzijde tegen het plafond. Oefen lichte druk (b) uit gedurende minstens 10 seconden. Zorg ervoor dat het op een stabiel, droog oppervlak wordt gemonteerd, vrij van stof en vet.

Enmaal gemonteerd kan de schijf niet worden verwijderd of verplaatst!

#### 2. De rook-/hittemelderschijf bevestigen

De rook-/hittemelderschijf (met magneten!) wordt aan de onderkant van de kunststof montageplaat (de kant die naar het plafond is gericht) van de melder gemonteerd.

Verwijder de beschermfolie (a) en plaats de plakzijde tegen de montageplaat. Oefen gedurende ten minste 10 seconden lichte druk (c) uit.

#### 3. Bevestiging van de rook-/hittemelder aan het plafond

Bevestig eerst de kunststof montageplaat (met de schijf met de magneten) op de normale manier aan de rook-/hittemelder door de kunststof montageplaat te draaien en vast te klikken.

De gemonteerde melder met de montageplaat kan dan eenvoudig door middel van de magneten (d) tegen de plafondschiif worden bevestigd.

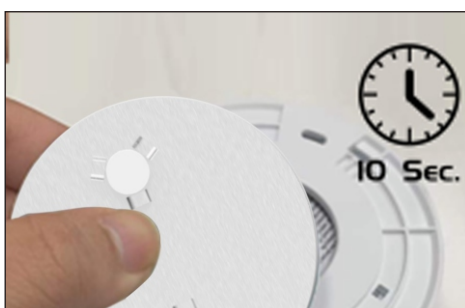
U kunt de rook-/hittemelder nu ook eenvoudig losmaken van het plafond voor maandelijks routine-onderhoud (zie handleiding van uw rook-/hittemelder).



(a)



(b)



(c)



(d)